

## საქართველოს სტანდარტი

მინა მშენებლობაში-საიზოლაციო მინის ერთეულები - ნაწილი 5: სტანდარტი  
პროდუქციაზე

საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის  
ეროვნული სააგენტო  
თბილისი

საინფორმაციო მონაცემები

1 შემუშავებულია საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს სტანდარტების დეპარტამენტის მიერ

2 დამტკიცებულია და შემოღებულია სამოქმედოდ საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს 2020 წლის 08 ივნისის № 63 განკარგულებით

3 მიღებულია გარეკანის თარგმნის მეთოდით სტანდარტიზაციის ევროპული კომიტეტის სტანდარტი ენ 1279-5:2018 „მინა მშენებლობაში-საიზოლაციო მინის ერთეულები - ნაწილი 5: სტანდარტი პროდუქციაზე“

4 პირველად

5 რეგისტრირებულია საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 2020 წლის 08 ივნისი №268-1.3-017497

დაუშვებელია წინამდებარე სტანდარტის სრული ან ნაწილობრივი კვლავწარმოება, ტირაჟირება და გავრცელება სსიპ საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს ნებართვის გარეშე

English Version

## Glass in building - Insulating glass units - Part 5: Product standard

Verre dans la construction - Vitrage isolant - Partie 5:  
Norme de produit

Glas im Bauwesen - Mehrscheiben-Isolierglas - Teil 5:  
Produktnorm

This European Standard was approved by CEN on 9 March 2018.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

## Contents

Page

European foreword.....	4
<b>1 Scope .....</b>	<b>6</b>
<b>2 Normative references .....</b>	<b>6</b>
<b>3 Terms and definitions .....</b>	<b>7</b>
<b>4 Requirements .....</b>	<b>9</b>
4.1 Product description.....	9
4.2 Determination of the characteristic's performances.....	9
4.2.1 Characteristics of glass panes for use in insulating glass units.....	9
4.2.2 Determination of characteristics of insulating glass units .....	10
4.3 Characteristics other than listed in 4.2 .....	17
<b>5 Assessment and verification of constancy of performance – AVCP.....</b>	<b>17</b>
5.1 General.....	17
5.2 Determination of the product type (see 5.1, 1) .....	17
5.2.1 General.....	17
5.2.2 Type testing of characteristic's performances .....	18
5.2.3 Test reports.....	18
5.2.4 Multiple lines/sites.....	19
5.3 Factory Production control (FPC) .....	19
5.3.1 General.....	19
5.3.2 Inspection of samples in accordance with a prescribed test plan (see 5.1 2a).....	19
5.4 Initial inspection of factory and of factory production control (5.1 2b) .....	20
5.5 Continuous surveillance and assessment of the factory production control (5.1 2c).....	21
5.6 Procedure for modifications .....	22
5.7 Pre-production products (e.g. prototypes).....	22
<b>6 Marking and/or labelling .....</b>	<b>23</b>
6.1 General.....	23
6.2 Product marking.....	23
<b>Annex A (normative) Safety in use - Mechanical resistance: Resistance against wind, snow, permanent load and/or imposed loads of the glass unit.....</b>	<b>24</b>
<b>Annex B (normative) Effect of gas filling on thermal and sound insulation performances:.....</b>	<b>26</b>
B.1 Determination of the value to be declared .....	26
B.2 Example with krypton gas filling.....	27
<b>Annex C (informative) Installation of Insulating Glass Units .....</b>	<b>29</b>
C.1 General.....	29
C.2 Appropriate supports.....	29
C.3 Installation and glazing conditions .....	29
C.3.1 General.....	29
C.3.2 Compatibility .....	30
C.3.3 Protection of the edge seal against ultraviolet radiation .....	30

<b>C.3.4</b>	<b>Pressure limits on glass and prevention of frictional movements .....</b>	<b>30</b>
<b>C.3.5</b>	<b>Prevention of contact of glass with support.....</b>	<b>30</b>
<b>Annex D</b>	<b>(normative) Rules for the use of other party TT results.....</b>	<b>31</b>
<b>D.1</b>	<b>General .....</b>	<b>31</b>
<b>D.2</b>	<b>Manufacturer supplying the other party TT results .....</b>	<b>31</b>
<b>D.3</b>	<b>Manufacturer using the other party TT results .....</b>	<b>32</b>
<b>Annex E</b>	<b>(informative) Provisions for voluntary involvement of third party(ies) .....</b>	<b>33</b>
<b>E.1</b>	<b>General .....</b>	<b>33</b>
<b>E.2</b>	<b>Voluntary tasks for third parties .....</b>	<b>33</b>
<b>E.3</b>	<b>Marking and labelling .....</b>	<b>33</b>
<b>Annex ZA</b>	<b>(informative) Relationship of this European Standard with Regulation (EU)</b>	
	<b>No.305/2011 .....</b>	<b>34</b>
<b>ZA.1</b>	<b>Scope and relevant characteristics .....</b>	<b>34</b>
<b>ZA.2</b>	<b>System of Assessment and Verification of Constancy of Performance (AVCP) .....</b>	<b>35</b>
<b>ZA.3</b>	<b>Assignment of AVCP tasks .....</b>	<b>35</b>
<b>Bibliography</b>	<b>.....</b>	<b>39</b>

## European foreword

This document (EN 1279-5:2018) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 129 “Glass in building”, the secretariat of which is held by NBN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by January 2019 and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by April 2020.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 1279 5:2005+A2:2010.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association.

For relationship with EU Regulation(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

The main changes in comparison with the previous edition include:

- a) The standard has been revised to fulfil the requirements of the Regulation (EU) No 305/2011 (Construction Product Regulation), modified by Regulations (EU) No 157/2014, (EU) No 568/2014 and (EU) No 574/2014;
- b) Requirements for insulating glass units for use in bonded glazing systems are given;  
NOTE “bonded glazing” is sometimes called “structural sealant glazing”.
- c) The solar factor,  $g$ , is listed within the spectrophotometric characteristics to be declared in the Declaration of Performances (DoP);
- d) The durability/conformity assessment is listed within the characteristics to be declared in the DoP;
- e) The mechanical resistance shall be given in the DoP by the characteristic bending strength of the glass components.

EN 1279, *Glass in Building - Insulating glass units*, consists of the following parts:

- *Part 1: Generalities, system description, rules for substitution, tolerances and visual quality;*
- *Part 2: Long term test method and requirements for moisture penetration;*
- *Part 3: Long term test method and requirements for gas leakage rate and for gas concentration tolerances;*
- *Part 4: Methods of test for the physical attributes of edge seal components and inserts;*
- *Part 5: Product standard;*
- *Part 6: Factory production control.*

This European Standard contains other aspects of importance for trade.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.